

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 82

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: jährlich Fr. 8, 2<sup>e</sup> Semester Fr. 8. — Ausland: jährlich Fr. 12, 2<sup>e</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland ausser durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 8, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8. — Etranger: un an fr. 12, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Inserionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Französischer Bücherzoll. — Droits sur les livres à l'entrée en France. — Droits de douane de la République argentine. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizuhören.

**Dichiarazioni di fallimenti.**  
(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanzen dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (399)**

Gemeinschuldner: Boneff, Anatole, Fuhrhalter, am Forstweg 65, in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 14 März 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. März 1896, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.  
Eingabefrist: Bis 21. April 1896.

**Ct. de Berne. Office des faillites des Franches-Montagnes à Saignelégier. (389)**

Failli: Mayer, Ferdinand, ci-devant fabricant d'horlogerie, au Noirmont.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1896.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 27 mars 1896, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des poursuites de Saignelégier.  
Délai pour les productions: 21 avril 1896.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Montier. (402/403)**

Failli: La Société E. Manche et Co, à Loveresse.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1896.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 21 mars 1896, à 2 heures de l'après-midi, au Café du midi, à Reconvillier.  
Délai pour les productions: 21 avril 1896.

Failli: Manche, Emile, ci-devant fabricant d'horlogerie, à Loveresse, actuellement sans domicile connu.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1896.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 21 mars 1896, à 2 heures de l'après-midi, au Café du midi, à Reconvillier.  
Délai pour les productions: 21 avril 1896.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (406)**

Failli: Zwick, Philippe, brasseur, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1896.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 30 mars 1896, à 10 heures du jour, salle du tribunal, maison judiciaire, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 21 avril 1896.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (413)**

**Berichtigung.**  
Im S. H. A. B. Nr. 73 vom 14. März 1896 publizierten Konkurseröffnung soll es heissen:  
Gemeinschuldnerin: Electro-chemische Gesellschaft Solothurn, statt: Electro-chemische Gesellschaft in Solothurn.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (407)**

Gemeinschuldner: Wilde, Valentin, Kaufmann, Inhaber der Firma «Valentin Wilde», Spedition und Versicherungsagentur.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. März 1896, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, Basel.  
Eingabefrist: Bis 21. April 1896.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (390)**

Gemeinschuldner: Pfister, Hch.-Friedr., s. Zt. Wirt z. Clubhaus von Zürich (unbekanntes Aufenthalts).  
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1896.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 B.-G.).  
Eingabefrist: Bis 11. April 1896.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Mendrisio. (405)**

Faillito: Calderari, Antonio, fu Giacomo, negoziante, di Rancate, suo domicilio.  
Data della dichiarazione del fallimento: 18 marzo 1896.  
Prima adunanza dei creditori: Mercoledì, 1° aprile 1896, alle ore 10 antre, nella sala delle assemblee dell' Ufficio d'esecuzione nel Pretorio in Mendrisio.  
Termine per le insinuazioni: 21 aprile 1896.

**Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (388)**

Failli: Ballestraz, Joseph-Marie, à Grône.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1896.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 26 mars 1896, à 2 heures de l'après-midi, à la maison Morand Meichtry, à Sierre.  
Délai pour les productions: 22 avril 1896.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (400/401)**

Failli: Antoine Philippe, boucher, 11, Rue de la Violette, Plainpalais, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1896.  
Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 10 avril 1896.  
Albertin Planta et soeurs, 6, Chemin des Marronniers, aux Eaux-Vives.  
Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1896.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 30 mars 1896, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.  
Délai pour les productions: 21 avril 1896

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Wald. (392)**

Gemeinschuldner: Hürlimann, Johannes, Mechaniker, wohnhaft gewesen im Weinberg-Rüti, dato in Altstätten (Kt. Zürich) (S. H. A. B. Nr. 32 vom 5. Februar 1896, pag. 127).  
Anfechtungsfrist: Bis 31. März 1896.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont. (404)**

Succession répudiée de Charmillot, Ignace, en son vivant propriétaire, sous Raimex, commune de Rebeuvefier (F. o. s. du c. du 25 janvier 1896, n° 23, page 91).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 31 mars 1896.

**Kt. Graubünden. Konkursamt Disentis in Triens. (391)**

Gemeinschuldner: Paly, Johann, Inhaber der Firma «Johann Paly» in Medels-Platta (S. H. A. B. Nr. 29 vom 1. Februar 1896, pag. 115).  
Anfechtungsfrist: Bis 31. März 1896.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.) (L. P. 280.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich III in Aussersihl. (383/385)**

Gemeinschuldner:  
Mettler, Johann-Jakob, Liegenschaftsagent, wohnhaft an der Hallwylstrasse Nr. 56, in Zürich III.  
Hoffmann, Karl, Maler, wohnhaft an der Brauerstrasse Nr. 9, in Zürich III.  
Nünlist, Arthur, wohnhaft an der Josephstrasse Nr. 64, in Zürich III.  
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 28. März 1896.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite. (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

- Kt. Bern. Konkursamt Biel. (410) Gemeinschuldner: Roulet-Cordelier, Paul, Negociant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 22. Juni 1895, pag. 679 und Nr. 10 vom 11. Januar 1896, pag. 39). Datum des Schlusses: 18. März 1896.
Kt. Basel-Land. Konkursamt Liestal. (411) Gemeinschuldnerin: Die Firma Fischzuchtanstalt Orishof (Aktiengesellschaft) in Liestal (S. H. A. B. Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023; Nr. 12 vom 17. Januar 1894, pag. 47; Nr. 22 vom 31. Januar 1894, pag. 88 und Nr. 225 vom 13. Oktober 1894, pag. 925). Datum des Schlusses: 19. März 1896.
Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (412) Failli: Pfister, Théodore, imprimeur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er septembre 1894, n° 196, page 803; du 3 octobre 1894, n° 237, page 973; du 24 novembre 1894, n° 253, page 1037 et du 9 mars 1895, n° 62, page 257). Date de la clôture: 17 mars 1896.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufzaf zur Forderungseingabe. (B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers. (L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einbringen, unter der Androhung, dass sie im Überlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. Gericht (I. Instanz): Vize-Gerichtspräsident von Bern. (394) Schuldner: Dummeli, E. & M., Spielwarengeschäft, Kramgasse 82, in Bern. Datum der Bewilligung der Stundung: 14. März 1896. Sachwalter: Der Konkursbeamte in Bern-Stadt. Eingabefrist: Bis 10. April 1896. Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. April 1896, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt. Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. April 1896 an beim Konkursamt Bern.

Ct. de Neuchâtel. Rectification. (397) Concordat Nussbaum, Fritz, fabricant d'horlogerie, Rue du Progrès, Chaux-de-Fonds. L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 17 avril 1896, à 9 heures du matin, Hôtel-de-Ville, Chaux-de-Fonds; aucune assemblée n'aura lieu le 15 avril.

Ct. de Neuchâtel. Président du Tribunal de La Chaux-de-Fonds. (393) Débiteur: Steulet, Joseph, l'un des chefs de la maison de banque «Sandoz & Cie», à La Chaux-de-Fonds. Date du jugement accordant le sursis: 10 mars 1896. Commissaire au sursis concordataire: Léopold Dubois, directeur de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel. Délai pour les productions: 10 avril 1896. Assemblée des créanciers: Mercredi, 21 avril 1896, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds. Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 11 avril 1896. Tous les créanciers sont invités à assister à la réunion fixée au 21 avril 1896.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire. (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Vaud. Président du tribunal d'Aigle. (398) Débiteur: Merlin, Arthur, horloger, à Aigle (F. o. s. du c. du 25 janvier 1895, n° 23, pag. 92). Prolongation du sursis: Jusqu'au 18 avril 1896.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat. (B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. Gericht (I. Instanz): Vize-Gerichtspräsident von Bern. (396) Schuldnerin: Witwe J. G. Mäder, Spirituosenhandlung, Neugasse 43, in Bern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 25. Januar 1896, pag. 92). Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 1. April 1896, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt Bern, Abteilung des Vizegerichtspräsidenten, Inselgässchen Nr. 3, I. Stock.

Ct. de Vaud. Tribunal (1re instance): Président du Tribunal d'Yverdon. (395) Débiteur: Raymond, Paul, négociant, à Yverdon (F. o. s. du c. du 1er février 1896, n° 29, page 115). Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 27 mars 1896, à 3 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville d'Yverdon.

Ct. de Genève. Tribunal de 1re instance de Genève. (408) Débiteur: Cauchois, Alphonse, champignonniste, Tivoli, à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1895, n° 287, page 1192; du 11 janvier 1896, n° 10, page 40 et du 22 janvier 1896, n° 20, page 79). Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 26 mars 1896, à 9 heures du matin, à Genève, au tribunal de 1re instance, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2me cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat. (B.-G. 808.) (L. P. 808.)

Ct. de Genève. Tribunal de 1re instance de Genève. (409) Débitrice: Dame Rivenc-Paquet, négociante, 19, Rue du Rhône, à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1896, n° 13, page 51 et du 14 mars 1896, n° 73, page 300). Date de l'homologation: 19 mars 1896. Un délai de 15 jours pour interter action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1896. Inhaber der Firma Chr. Lehmann in Gerzensee ist Christian Lehmann von Oberdiesbach bei Thun, Landwirt, in Gerzensee. Natur des Geschäftes: Weinhandel.

17. März. Unter der Firma Käseereigenossenschaft Kirchdorf bestellt, mit Sitz in Kirchdorf (Amtsbezirk Seftigen, Bern), eine Genossenschaft, welche die möglichst vorteilhafte Verwertung der Milch ihrer Mitglieder zu Molkereiprodukten, sei es durch Verkauf der Milch an einen Uebernehmer oder durch Selbstfabrikation, bezweckt. Im fernern bezweckt die Genossenschaft eventuell den Ankauf und Vertrieb von Sämereien, Futter und Düngmitteln. Die Statuten sind am 1. März 1896 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten des Vorstandes, Genehmigung derselben durch die Generalversammlung, wozu einfache Mehrheit der Anwesenden erforderlich ist, und Uebernahme von Stammanteilen von je Fr. 10, je nach der Grösse des Viehstandes des Angemeldeten; für später Eintretende im fernern gegen Einzahlung eines durch die Generalversammlung zu bestimmenden Extrabeitrages, welcher nach der Höhe des jeweiligen vorhandenen Genossenschaftsvermögens festzusetzen ist. Jeder Genossenschafter hat jährlich von jedem Hektoliter der gelieferten Milch an die Genossenschaft einen Beitrag zu bezahlen, der an der Generalversammlung jeweils bestimmt wird. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres mit einer vorausgehenden dreimonatlichen Kündigung erfolgen. Im weitem erlischt die Mitgliedschaft infolge Konkurses, Todes oder Ausschlusses durch die Generalversammlung, wozu die einfache Mehrheit der anwesenden Genossenschafter erforderlich ist. Im Falle Austrittes oder Ausschlusses erhält das betreffende Mitglied 50 % seiner Stammanteile zurück; auf alles andere Genossenschaftsvermögen hat es keinen Anspruch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter kann nur im Falle der Aufnahme von Gelddarlehen erfolgen, muss aber speziell beschlossen werden und zwar mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, im Amtsanzeiger des Amtsbezirkes Seftigen. Die Stammanteile der Genossenschafter sind denselben jährlich zu verzinsen. Der nach Abzug dieser Verzinsung und der Betriebsausgaben sich ergebende jährliche Aktivsaldo ist nicht zu verteilen, sondern soll zur Abzahlung der Schulden der Genossenschaft, zur Reparatur der Gebäude und Einrichtungen verwendet oder eventuell kapitalisiert werden. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der aus fünf stimmberechtigten Mitgliedern bestehende Vorstand. Die Amtsdauer der Mitglieder des Vorstandes beträgt zwei Jahre; jedes Mitglied desselben ist aber sofort wieder wählbar. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident (oder der Vize-präsident) und der Sekretär durch kollektive Zeichnung. Der Vorstand besteht gegenwärtig aus folgenden Personen: Gottlieb Wytenbach, Gemeinderatspräsident, von und in Kirchdorf, Präsident; Friedrich Zysset, Gemeinderat, von und in Kirchdorf, als Kassier und Vize-präsident; Christian Krebs, Spenglermeister, von und in Kirchdorf; Jakob Glauser, von Krauchthal, Gutsbesitzer in Kirchdorf; Friedrich Hugi, von Kiesen, Landwirt, in Kirchdorf, Beisitzer; und Karl Friedrich Hutzi, von Zweisimmen, Lehrer, in Kirchdorf, Sekretär. Geschäftslokal: Käseerei in Kirchdorf.

Bureau Bern.

17. März. Der Inhaber der Firma J. Gottl. Kuert in Bern (S. H. A. B. Nr. 17 vom 27. Januar 1891, pag. 65) hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Weinhandel.

Bureau de Porrentruy.

17 mars. La maison Vre Jules Tondeur, quincaillerie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 13 février 1883, n° 19, page 138), a ajouté à son commerce: Orfèvrerie, bijouterie et représentations commerciales diverses.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1896. 16 mars. La raison Chs Pfanner, à Fribourg (F. o. s. du c. de 1892, n° 275, page 1116), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Pfanner».

Le chef de la maison A. Pfanner, à Fribourg, est Auguste Pfanner de Sulzberg (Tyrol), domicilié à Fribourg, lequel reprend l'actif et le passif de la maison «Chs Pfanner», radiée. Genre de commerce: Horlogerie, bijouterie. Bureau et magasin: 104, Rue de Lausanne.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1896. 17. März. Inhaber der Firma Carl Steinthal in Basel ist Carl Steinthal von Mogendorf (Preussen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Betten- und Möbelgeschäft. Geschäftslokal: Leonhardsgraben 8.

17. März. Inhaber der Firma Meyer Sohn in Basel ist Carl Ferdinand Meyer von und in Basel. Natur des Geschäftes: Redaktion und Verlag von «Meyer's Fahrplan», Eisenbahnkursbuch für die Schweiz, Baden und Elsass-Lothringen. Geschäftslokal: Bachlettenstrasse 29.

17. März. Die Firma Cycle-Hall, Percival Despland in Lausanne (eingetragen im Handelsregister von Lausanne am 29. Juni 1895 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 172 vom 5. Juli 1895, pag. 723) hat am 17. März 1896 in Basel eine Zweigniederlassung unter der gleichen Firma «Cycle-Hall, Percival Despland» errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung ist allein befugt der Inhaber der Firma «Percival Despland» von Grandson, wohnhaft in Lausanne. Natur des Geschäftes: Velocipedes und Zubehörenden. Geschäftslokal: Grenzacherstrasse 26.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
*Bezirk Aarau.*

1896. 17. März. Carl Haller von Bern (Stadt), in Wöschnau (Solothurn), und Jakob Märky von und in Aarau, haben unter der Firma **Märky & Haller** in Aarau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. August 1891 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Mühlenbau. Geschäftsort: Wöschnau.

*Bezirk Baden.*

16. März. Die Firma **Joseph Zehnder, Negottiant** in Birnenstorf (S. H. A. B. Nr. 16 vom Jahre 1891, pag. 62) ist infolge Todes ihres Inhabers erloschen.

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.**

**Eintragungen: — Inscriptions: — Inserzioni:**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1896. 17. März. **Michel, Gottlieb**, geb. 13. Mai 1860, Arbeiter, von Bümpliz, wohnhaft Ausserholligen Nr. 22, Bern.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Verschiedenes. — Divers.**

**Französischer Bücherzoll.** Die zollfreie Einfuhr von Büchern in Frankreich beschränkt sich nicht nur auf die broschierten Bücher, sondern es gehen auch diejenigen mit Karton-, Leinwand- und Perkalteinbänden mit Lederücken etc. zollfrei ein. Wenn dagegen der Einband ein besonders wertvoller ist, z. B. aus Elfenbein oder Perlmutter besteht, so erfolgt die Verzollung zu den Ansätzen der Rubrik « Kunstdrechserwaren aus Elfenbein, Perlmutter etc. ».

Was die **Gebetbücher** mit Ledereinband und Schloss, Ecken etc. aus Metall, das letztere auch vergoldet oder versilbert, anbelangt, so müssen dieselben, wie bisher, als harte Ledergalanteriewaren (Nr. 491 des Zolltarifs) mit Fr. 150 verzollt werden. Seit einiger Zeit gestattet jedoch die Zollverwaltung ausnahmsweise und auf jeweiliges besonderes Verlangen, dass der Einband für sich allein als Ledergalanterieware verzollt werde, das eigentliche Buch dagegen frei eingehe. Dieses Zugeständnis wird nur bei Sendungen von einer gewissen Bedeutung (z. B. von 500 Exemplaren) gemacht. Der Importeur, der dasselbe für sich beanspruchen will, hat in dem betreffenden Gesuche an die Zollverwaltung anzugeben, wie viel Bücher die Sendung zählt und über welches Zollamt die Einfuhr erfolgt. Ferner hat er demselben ein Exemplar des Buches mit abgetrennter Einbanddecke beizulegen. Die Zollbehörde bestimmt sodann, nachdem sie beide Teile des Buches für sich gewogen, welcher Gewichtsteil der ganzen Sendung dem Zoll für Ledergalanteriewaren unterliegt und welcher zollfrei ist.

**Droits sur les livres à l'entrée en France.** Sont au bénéfice de l'exemption de droits (n° 466 du tarif) non seulement les livres brochés, mais

aussi les livres reliés en carton, toile, percaline, à dos en cuir etc. Toutefois, si la reliure a une valeur particulière, comme des reliures en feuilles d'ivoire, de nacre etc., elle rentrerait sous la rubrique « tableterie d'ivoire, de nacre etc. ».

Quant aux livres de prières, reliés en cuir avec fermoir, coins, etc., en métal, même doré ou argenté ils continuent à être soumis par la douane française aux mêmes droits que la *maroquinerie dure* (n° 491 du tarif — 150 fr.). Cependant l'administration admet depuis un certain temps à titre exceptionnel et sur demande spéciale présentée pour chaque cas particulier qu'il soit établi une distinction entre la couverture en maroquin et le corps même du livre, la première étant soumise au droit de la maroquinerie dure et le second étant exempt de droits, en vertu de la position 466. Cette facilité n'est toutefois accordée que pour des envois d'une certaine importance (500 exemplaires par exemple) d'un livre de ce genre. L'importateur qui désire bénéficier de cette pratique doit présenter une demande à l'administration des douanes, en lui indiquant le nombre de livres qu'il compte importer en France, le bureau par lequel ils entreront, et en joignant à sa demande un exemplaire dont il aura séparé la couverture du texte imprimé. La douane prendra le poids des deux parties du livre et établira pour l'envoi total une proportion entre la part de l'envoi qui devra être soumise au droit de la maroquinerie et celle qui restera exempte de taxe, en qualité de livre.

**Droits de douane de la République argentine.** Pour compléter les renseignements que nous avons donnés sur le nouveau tarif douanier de ce pays dans le n° 76 de notre feuille, nous devons ajouter que pour tous les articles ou un autre mode de tarification n'est pas indiqué, les droits sont perçus en pesos par kilogramme.

**Generalversammlungen von Aktiengesellschaften.**

*Assemblées générales de sociétés anonymes.*

23. März: Basler Handelsbank (Foyer des Stadtkasinos).  
 23. März: Lugano-Monte San Salvatorebahn (Monte San Salvatore, eventuell Station Paradiso).  
 23. März: Pilatus-Bahn-Gesellschaft (Hôtel du Lac, Luzern).  
 24. März: Basler Depositenbank (Acschenvorstadt Nr. 5).  
 24. März: Schappe & Cordonnetspinnerei Ryhiner (Lesegesellschaft Basel).  
 24. März: Kirschwassergesellschaft und Handelsgesellschaft Zug (Hôtel Bahnhof Zug).  
 24. März: Société en commandite Strohl, Schwartz & Co à Bâle (Stadtkasino).  
 24. Chemische Union Basel (Riechthorstrasse 33).

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.		Banque de France.			
12 mars.	19 mars.	12 mars.	19 mars.		
Encaisse métallique	40,636,487	40,896,329	Billets émis	63,118,835	63,340,645
Réserve de billets	38,078,970	38,322,030	Dépôts publics	18,633,007	19,175,392
Effets et avances	27,464,217	27,600,665	Dépôts particuliers	46,355,682	46,115,323
Valeurs publiques	15,157,328	15,157,328			

**Inserionspreis:**  
 Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
 die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Prix d'insertion:**  
 30 cts. la petite ligne,  
 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.**

**Aktiendividende pro 1895.**

Gemäss Schlussnahme der heute abgehaltenen Generalversammlung ist die Aktiendividende für das Geschäftsjahr 1895 auf 8 % des eingezahlten Kapitals festgesetzt. Die Auszahlung dieser Dividende erfolgt gegen Rückgabe des Coupon Nr. 6 unserer Aktientitel von heute an mit Fr. 40 per Stück spesenfrei:

in Zürich	an unserer Kasse,
» Aarau	bei der Aargauischen Bank,
» Basel	» BaslerHandelsbank,
» Bern	» Kantonalkbank von Bern,
» Chur	» Bank für Graubünden,
» Frauenfeld	» Thurgauischen Hypothekbank,
» Genf	» den Herren Galopin frères & Cie,
» Glarus	» der Bank in Glarus,
» Luzern	» Bank in Luzern,
» Schaffhausen	» Bank in Schaffhausen:
» Solothurn	» Solothurner Kantonalkbank,
» St. Gallen	» St. Gallischen Kantonalkbank,
» Winterthur	» Schweiz. Unionbank,
	» Bank in Winterthur. (M 7081 Z)

Die Coupons sind in Begleit eines Nummernverzeichnisses einzureichen.

Zürich, den 21. März 1896.

(279\*)

**Die Direktion.**

**Société Suisse de Distributeurs Automatiques de Papiers.**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi, 8 avril prochain, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

**Ordre du jour:**

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- Rapport des contrôleurs.
- Fixation du dividende.
- Nominations statutaires.
- Propositions individuelles.

Le bilan, le rapport du conseil et celui des contrôleurs seront mis dès le 31 courant à la disposition des actionnaires, au bureau du sousigné, 24, Grande Place à Vevey.

Messieurs les actionnaires devront présenter leurs titres d'ici au 7 avril chez MM. William Guénod & Cie. à Vevey ou chez Monsieur F. Geneve, à St-Imier; en échange de cette présentation il leur sera remis une carte qui leur servira d'introduction à l'assemblée.

Vevey, le 20 mars 1896.

Le président du conseil d'administration:

**L. Arragon.**

(281)

**Schweizerische Centralbahn.**

Den Aktionären wird anmit zur Kenntnis gebracht, dass die durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Dezember 1895 revidierten Gesellschaftsstatuten vom Hohen Schweizerischen Bundesrat genehmigt worden sind. Dieselben können bei der Kanzlei des Direktoriums im Spiesshof in Basel bezogen werden. (H 1172 Q)

Basel, den 19. März 1896.

(274)

**Direktorium.**

**Beatenbergbahn.**

Es werden eingelöst:

- 1) Der Obligationen-Coupon pro 31. März 1896 von dem Anleihen von Fr. 300,000 mit Fr. 22. 50 von der Spar- & Leihkasse in Bern, » » Schweizer. Volksbank in Basel.
- 2) Der Dividenden-Coupon Nr. 7 für das Jahr 1895 à 4 % mit Fr. 20 von der Spar- & Leihkasse in Bern, » » Kantonalkbank Bern, Filiale Thun.

Bern, den 19. März 1896.

(272\*)

**Die Verwaltung.**

**Ville de Neuchâtel**

**Ecole de commerce.**

Le cours préparatoire, qui dure du 15 avril au 15 juillet, est organisé spécialement de manière à permettre aux élèves étrangers d'acquies une connaissance suffisante de la langue française pour suivre facilement les cours commerciaux à partir de la rentrée de septembre. — Préparation pour l'entrée en première, deuxième ou troisième année.

Pour renseignements et programmes, s'adresser au directeur

(321\*)

**Ch. Gaille.**

**Ankauf und Auswechsel von Münzen ausser Kurs, Gold, Silber und Platingegenständen.**

**Verkauf von Blattgold, Platin, garantiert reinem Chlorgold und salpetersaurem Silber.**

Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

**H. Zandt, Gerbergasse 85, Basel.**

Telephon 1802.

# Staatsanleihen

des

## Kantons St. Gallen.

Serie XXXIV und XXXV.

### Kündigung.

Mit Schlussnahme des Regierungsrates vom 13. d. M. hiezum ermächtigt, kündigen wir hiemit nachbezeichnete Staatsanleihen des Kantons St. Gallen auf **30. Juni d. J.:**

Serie XXXIV, Fr. 5,300,000,  $3\frac{3}{4}$  % Obligationen vom 30. Juni 1891,  
 „ XXXV, „ 1,000,000,  $3\frac{3}{4}$  % „ „ 30. Juni 1891.

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihserserien wird Gelegenheit zur Konversion geboten werden. Die bezüglichen Bedingungen gedenken wir demnächst bekannt zu geben.

St. Gallen, den 18. März 1896. (H 716 G)

Für das Finanzdepartement,

Der Regierungsrat:

(275<sup>a</sup>)**Keel.**

### Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig, zu welcher wir unsere Gesellschaftsmitglieder hiermit einladen, findet

Donnerstag, den 9. April 1896, nachmittags 4 Uhr,

in unserem Gesellschaftsgebäude, Theatergasse Nr. 2, hier, statt. Der Verhandlungssaal wird um 3 Uhr nachmittags geöffnet und pünktlich 4 Uhr geschlossen werden.

#### Tagesordnung:

- 1) Vorlegung des Geschäftsberichtes und des Rechnungsabschlusses für das Jahr 1895 und Erteilung der Entlastung, sowie Festsetzung der Dividendensätze des Dividendenplans B für 1897.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates auf Auszahlung der vollen Versicherungssummen der Policen Nr. 14513, 11749, 13783, 89878 und der Hälfte der Versicherungssumme der Police Nr. 93863, sowie der verjährten Rückkaufswerte der Policen Nr. 62382 und 81855.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates auf Abänderung der allgemeinen Bestimmungen und der allgemeinen Versicherungsbedingungen des revidierten Statuts.
- 4) Wahl zweier Mitglieder des Verwaltungsrates an Stelle der auscheidenden, aber sofort wieder wählbaren Herren Oberjustizrat Dr. jur. Emil Hagen und Banquier Friedrich Jay.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung, ihren Verhandlungen und Abstimmungen sind nur diejenigen männlichen volljährigen Mitglieder unserer Gesellschaft berechtigt, welche seit mindestens einem Jahre eine oder mehrere Kapitalversicherungen von zusammen mindestens Mk. 3000 mit der Gesellschaft abgeschlossen haben.

Die Legitimation der in der Generalversammlung erscheinenden stimmberechtigten Mitglieder wird durch Vorzeigung des Versicherungsscheins, bezw. des Depositen- oder Pfandscheins, der Gesellschaft und der zuletzt fällig gewesenen Prämienquittung geführt.

Der zum Vortrag in der Generalversammlung bestimmte Geschäftsbericht nebst dem Rechnungsabschluss, desgleichen der unter Nr. 3 der Tagesordnung erwähnte Antrag des Verwaltungsrates liegen vom untergesetzten Tage an für die stimmberechtigten Gesellschaftsmitglieder im Geschäftslokale der Gesellschaft aus, woselbst auch Druckexemplare des Geschäftsberichts, des Rechnungsabschlusses und des erwähnten Antrags in Empfang genommen werden können.

Leipzig, den 18. März 1896.

Der Verwaltungsrat  
 der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig:  
 Dr. Hagen, Vorsitzender.

(273<sup>a</sup>)

### Fabrique suisse d'allumettes de sûreté, à Fleurier.

Messieurs les actionnaires de la Fabrique Suisse d'allumettes de sûreté, à Fleurier, sont convoqués en assemblée générale pour le samedi, 28 mars 1896, à 10 $\frac{1}{2}$  heures du matin, dans la Petite Salle des Conférences, à Neuchâtel.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Présentation des comptes de la société pour la période du 30 avril 1894 au 31 décembre 1895.
- 2<sup>o</sup> Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration.
- 4<sup>o</sup> Communications et propositions éventuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, à Fleurier, et chez MM. Berthoud et C<sup>ie</sup>, banquiers, à Neuchâtel, à partir du 18 mars 1896.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent opérer, trois jours au moins avant la réunion, le dépôt de leurs titres d'actions ou d'un récépissé en tenant lieu, soit au siège social, à Fleurier, soit chez MM. Berthoud et C<sup>ie</sup>, banquiers, à Neuchâtel. Ils recevront, en échange de ce dépôt, un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale du 28 mars 1896.

Fleurier, 12 mars 1896.

(248<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.

### WILLIAMS'

Das beste, schnellste und sicherste aller äusserlichen Mittel gegen Rheumatis-mus, Gicht, Rücken-schmerzen, Seiten-stiche, Hüftenweh, Brustschmerzen Husten, Flexen-, schuss, Stauchun-gen, Verrenkungen, Gelenk- u. Muske-



Entzündung, im allgemeinen als unüber-trefflicher Schmerzstiller.

Anwendung sehr reinlich und bequem und nicht wie lästige Einreibungen, Oele, Salben etc.

Poröses Pflaster. Preis: Fr. 1.25.

Zu beziehen von den meisten Apotheken.

Haupt-Depots: Apotheker Tanner, Bern — Apotheker Danneegger, Thun — Adlerapotheke, Gerberstr., Basel — Engalapothek, St. Gallen — Apotheker Greiner, Glarus — Apotheker Schmidt, Freiburg — Pharmacie Internationale, Genf. (878<sup>a</sup>)

Man verlange nur Williams poröse Pflaster mit obiger Schutzmarke (8 Figuren). Alle andern sind wertlose Nachahmungen.

### Aktiengesellschaft

## Kraftübertragungswerke Rheinfelden.

Die Herren Aktionäre werden auf Grund des § 22 fg. des Statuts zu der

am **31. März er., nachmittags 2 $\frac{1}{2}$  Uhr,**  
 im Sitzungsale der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft in Berlin,  
**Schiffbauerdamm 22,**

stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen. Der Besitz von M. 1000 Aktien nominal giebt das Recht auf eine Stimme.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien, resp. Depositscheine der Reichsbank bis zum 27. d. Mts. incl. bei der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft

- » Berliner Handels-Gesellschaft
  - » Deutschen Bank
  - » Nationalbank für Deutschland
- den Herren Delbrück Leo & C<sup>o</sup>,  
 dem Herrn Jakob Landau  
 den Herren Gebr. Sulzbach in Frankfurt a. M.  
 der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

gegen Empfangnahme einer Legitimation in den üblichen Geschäftsstunden zu hinterlegen.

#### Tagesordnung:

- 1) Vorlegung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Geschäftsberichtes für die Zeit vom 31. Oktober 1894 bis 31. Dezember 1895.
- 2) Beschlussfassung über Genehmigung der Bilanz und Erteilung der Entlastung.
- 3) Aufsichtsratswahlen.
- 4) Wahl von Revisoren für das Geschäftsjahr 1896.

Station bei Rheinfelden, den 14. März 1896.

Aktiengesellschaft  
 Kraftübertragungswerke Rheinfelden,  
 Aufsichtsrat:

(269<sup>a</sup>)

Fürstenberg.

## Société de l'Industrie des Hôtels.

### L'assemblée générale constitutive

de la

### Société de l'Industrie des Hôtels

est convoquée pour le

samedi, 28 mars 1896, à 2 heures après-midi,

au local de la Chambre de Commerce, Rue de la Poste 1, à GENEVE.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Constatations relatives à la souscription et au versement du capital.
- 2<sup>o</sup> Approbation des statuts. (H 2482 x)
- 3<sup>o</sup> Fixation des jetons de présence des administrateurs.
- 4<sup>o</sup> Approbation des frais de constitution de la société.
- 5<sup>o</sup> Approbation des acquisitions projetées. (270<sup>a</sup>)
- 6<sup>o</sup> Nomination d'un ou plusieurs commissaires-vérificateurs.

Les cartes d'entrée à l'assemblée générale seront délivrées aux lieux de souscription en même temps que les récépissés provisoires.

## Poletti & Monigiotti, Lugano.

Bureau de renseignements. — Encaissements à l'amiable et judiciaires sur le canton du Tessin.

Gérants du „Creditreform“. (899)

Etude et bureau de poursuites  
 de  
**PAUL ROBERT,**  
 agent de droit,

Chaux-de-Fonds, 27, Rue Léopold Robert.

Contentieux, recouvrements amiables et juridiques, représentation dans les faillites, concordats et bénéfices d'inventaire, gérances, etc., etc.

Renseignements commerciaux, sur Chaux-de-Fonds, 40 etc. (772<sup>b</sup>)

Prix très modérés. — Téléphone.



Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3  $\frac{1}{2}$  %  
 Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3  $\frac{1}{2}$  %